

Guida alla ventilazione per titolari di impresa

CONTATTARE IL DIPARTIMENTO DI STATO

Per qualsiasi domanda sui nuovi requisiti di ventilazione o sui requisiti di conformità per la propria attività, contattare il Dipartimento di Stato al numero **518-474-4429**. Ulteriori informazioni e materiali sono reperibili sul nostro sito web (www.dos.ny.gov).

INTRODUZIONE



Una nuova normativa adottata dal Dipartimento di Stato di New York (New York State Department of State, DOS) richiede a tutte le imprese che offrono servizi di manicure/pedicure di installare sistemi di ventilazione in grado di catturare e scaricare sostanze contaminanti, fumi e particelle nocive, a tutela della salute di clienti e dipendenti. Questi standard fanno riferimento ai sistemi di ventilazione primari e richiedono l'uso di *sistemi con estrazione locale, ovvero sistemi di ventilazione con cattura delle sostanze inquinanti*, in ogni postazione per manicure e pedicure. Gli standard di ventilazione rientrano nel Codice meccanico internazionale 2015 (2015 International Mechanical Code, "2015 IMC").



di informazioni utili ai fini del rispetto delle normative in vigore. La guida descrive i nuovi requisiti e le operazioni necessarie per rispettarli. Inoltre, in questo documento è presente anche un elenco di controllo con una sintesi delle varie fasi del processo di conformità.

INFORMAZIONI SULLA GUIDA

Questa guida contiene una serie

di informazioni utili ai fini del rispetto delle normative in vigore. La guida descrive i nuovi requisiti e le operazioni necessarie per rispettarli. Inoltre, in questo documento è presente anche un elenco di controllo con una sintesi delle varie fasi del processo di conformità.

Tutti questi materiali sono disponibili anche all'indirizzo:

<http://www.dos.ny.gov/licensing/appearance/nailsalons.html>.

Come fare a...

I.	Comprendere i nuovi requisiti di ventilazione	2
II.	Esempio di sistema conforme	4
III.	Commissionare l'installazione del sistema di ventilazione a un professionista	6
IV.	Ottenere un certificato di conformità firmato	8
V.	Guida dettagliata con elenco di controllo per titolari di saloni	9

I. Comprendere i nuovi requisiti di ventilazione

I NUOVI REQUISITI DI VENTILAZIONE



Una nuova normativa adottata dal Dipartimento di Stato di New York richiede a tutte le imprese che offrono servizi di manicure/pedicure di installare sistemi di ventilazione in grado di catturare e scaricare sostanze contaminanti, fumi e particelle nocive, a tutela della salute di clienti e dipendenti. Questi standard fanno riferimento ai sistemi di ventilazione primari e richiedono l'uso di *sistemi con estrazione locale*, ovvero *sistemi di ventilazione con cattura delle sostanze inquinanti*, in ogni postazione per manicure e pedicure. I sistemi con estrazione locale soffiano aria in prossimità delle mani o dei piedi del cliente durante la manicure/pedicure, per evitare che lavoratori e clienti possano inalare sostanze contaminanti nocive.

Normative e codice di ventilazione:

Il testo della nuova normativa sulla ventilazione è disponibile all'indirizzo:

<http://www.dos.ny.gov/licensing/appearance/ventingreg.html>

Il Codice Meccanico Internazionale 2015 è disponibile all'indirizzo:

<http://codes.iccsafe.org/app/book/content/2015-I-Codes/NY/2015%20IMC%20HTML/CHAPTER%204.html>

Il Dipartimento ha collaborato con ingegneri professionisti alla redazione di un "Documento tecnico di orientamento" ("Technical Guidance Document") per appaltatori e progettisti. Il Documento tecnico di orientamento contiene le specifiche e i requisiti dettagliati per i sistemi di ventilazione. Gli appaltatori e i progettisti devono fare riferimento al Documento tecnico di orientamento per mettere a punto un sistema che rispetti i requisiti necessari.

CONSEGUENZE DEI NUOVI REQUISITI PER LE IMPRESE ESISTENTI

- Se ha ottenuto una licenza per un centro estetico (Appearance Enhancement Business) ***prima*** del 3 ottobre 2016, ha ***cinque anni di tempo per mettersi in regola*** con i nuovi requisiti di ventilazione.
- Le imprese esistenti non riceveranno ispezioni per verificarne la conformità ai nuovi requisiti di ventilazione fino al 3 ottobre 2021.
- Le imprese esistenti dovranno ottenere e conservare in loco un certificato di conformità a partire dal 3 ottobre 2021.

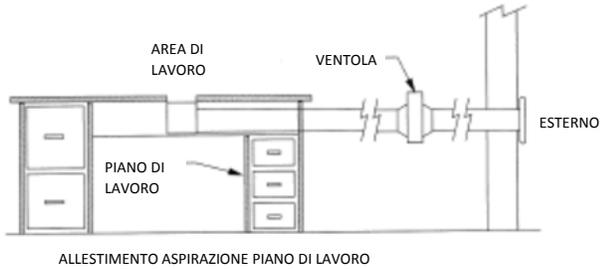
CONSEGUENZE DEI NUOVI REQUISITI PER LE NUOVE IMPRESE

- Se ha ottenuto una licenza per un centro estetico ***a partire dal*** 3 ottobre 2016, ***deve essere in regola*** con i nuovi requisiti di ventilazione contestualmente all'apertura del salone con la nuova licenza.
- Le nuove imprese dovranno ottenere un certificato di conformità prima dell'inizio dell'attività e conservarlo sempre in loco.
- Il Dipartimento sottoporrà a ispezione le nuove imprese per verificarne la conformità ai nuovi requisiti di ventilazione a partire dal 3 ottobre 2016.
- Le nuove imprese non conformi al nuovo standard riceveranno dal Dipartimento un Avviso di violazione (Notice of Violation) e una guida al rispetto degli standard.
- ***Il Dipartimento è consapevole che per mettere in regola la sua attività di manicure/pedicure con le nuove normative potrebbero essere necessari diversi mesi, ed è pronto a collaborare con lei per evitare procedimenti legali.*** Nella maggior parte dei casi, anche se un'attività riceve un avviso di violazione, può risolvere il problema senza andare in giudizio se provvederà a sanare eventuali violazioni o se dimostra al Dipartimento il suo impegno per mettere in regola la sua attività in base ai nuovi requisiti. Per ulteriori informazioni sui possibili interventi correttivi e sui documenti che può presentare al Dipartimento per dimostrare il suo impegno per mettere in regola la sua attività, legga il documento "Consigli e informazioni importanti per la fase successiva all'ispezione" ("Important Tips and Information After an Inspection") disponibile sul nostro sito web all'indirizzo http://www.dos.ny.gov/licensing/appearance/Clean%20Inspection%20Information_FINAL1003_16_01_ACr.pdf

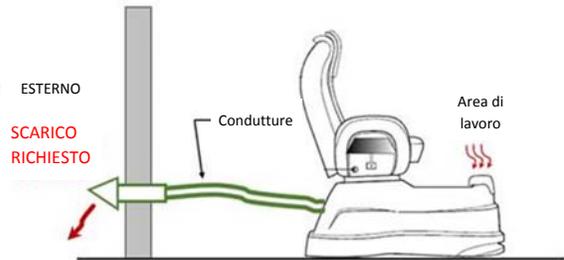
II. Esempio di sistema conforme

DISEGNI E DESCRIZIONI DI POSTAZIONI PER MANICURE/PEDICURE CON UNA VENTILAZIONE ADEGUATA

Postazione per manicure ben ventilata



Postazione per pedicure ben ventilata

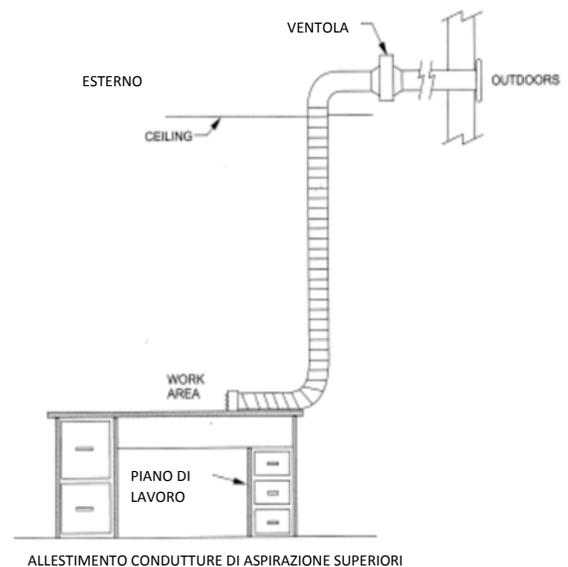
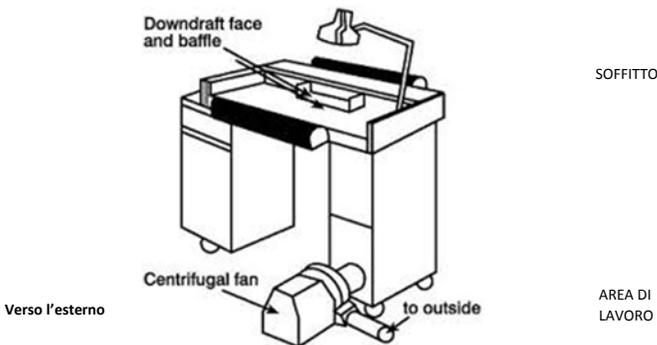


Ventola da tavolo collegata alla conduttura per lo scarico esterno dell'aria contaminata

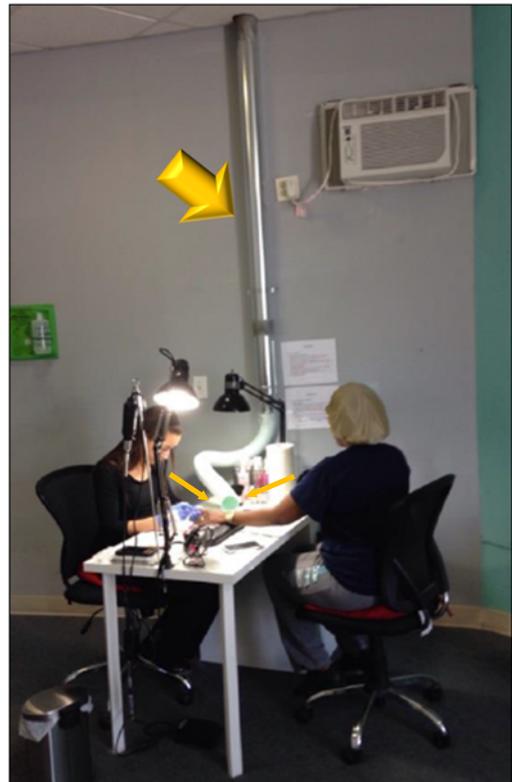
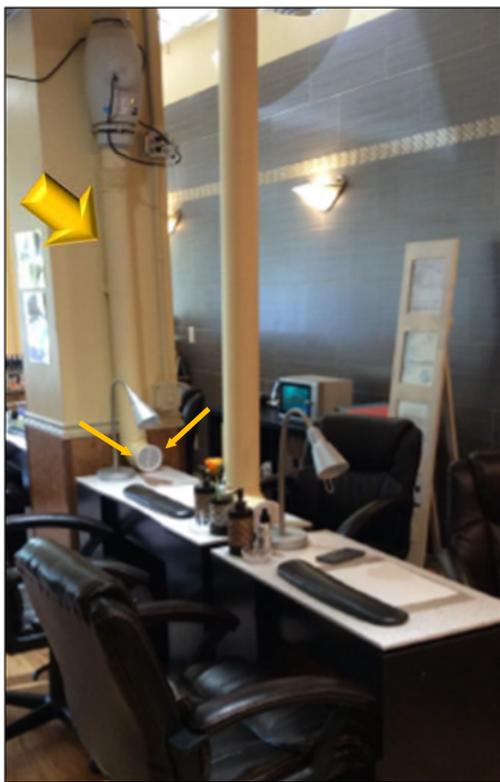
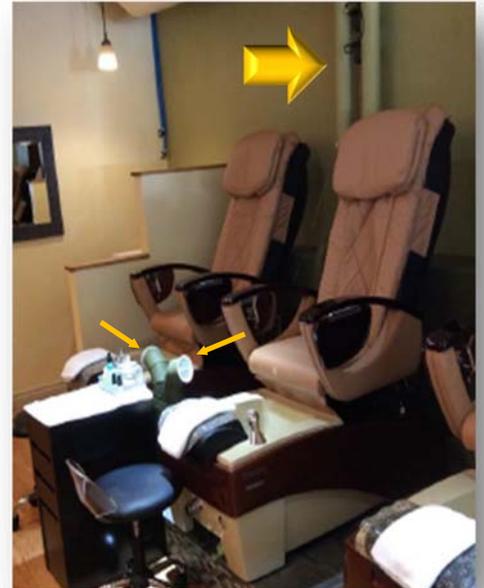
Un tavolo ventilato è dotato di una ventola che aspira i vapori chimici e le particelle in una conduttura evitando che si disperdano nel locale. Un tavolo ventilato è un esempio di sistema con estrazione locale, poiché evita che agenti chimici e particelle tossiche raggiungano le vie respiratorie di clienti e dipendenti. Il tavolo ventilato deve inoltre espellere l'aria contaminata all'esterno del salone.

Cappa di aspirazione per lo scarico esterno dell'aria contaminata

Questo sistema con estrazione locale permette di posizionare una cappa mobile sulle mani o sui piedi del cliente per catturare i vapori chimici ed espellerli all'esterno.



IMMAGINI DI SALONI DOTATI DI NUOVI SISTEMI DI VENTILAZIONE
Postazioni per manicure e pedicure



III. Commissionare l'installazione del sistema di ventilazione a un professionista

PRIMA DI CONTATTARE UN PROFESSIONISTA

Prima di contattare un professionista, consultare le autorità locali per verificare se gli appaltatori devono essere in possesso di una licenza per effettuare lavori in aree comunali.

TROVARE UN PROFESSIONISTA PER L'INSTALLAZIONE DI UN SISTEMA DI VENTILAZIONE



Gli ingegneri e gli impiantisti professionisti possono aiutarla a progettare, costruire e installare un sistema di ventilazione. Gli ingegneri professionisti sono autorizzati dal Dipartimento della formazione dello Stato di New York (New York State Education Department).

Ingegneri professionisti

- Per informazioni sull'assunzione di un ingegnere professionista: <http://www.op.nysed.gov/prof/pels/pebroch.htm>

• La licenza e il numero di registrazione di un ingegnere professionista autorizzato dallo Stato di New York sono disponibili sul sito web del Dipartimento della formazione dello Stato di New York all'indirizzo:

<http://www.op.nysed.gov/opsearches.htm>

Impiantisti

- Cerchi un impiantista specializzato in progetti di costruzione/ristrutturazione di ambienti commerciali che prevedono l'uso di sistemi di ventilazione.
- Alcuni impiantisti sono in grado di progettare anche sistemi di ventilazione. Se non riesce a trovare un impiantista nella sua zona, provi a rivolgersi a enti e organizzazioni che rappresentano impiantisti e aziende che progettano, costruiscono, installano ed effettuano interventi di manutenzione su sistemi di ventilazione per interni.
- La Rete del Libro blu dell'edilizia commerciale (Blue Book Network of Commercial Construction) è una risorsa online molto utile per mettersi in contatto con un impiantista. Un elenco degli impiantisti presenti nel Libro blu è disponibile all'indirizzo: <http://www.thebluebook.com/cl/stall2844.htm>
- Per trovare un impiantista nella sua zona, può contattare altri titolari di imprese (ad es., ristoranti), amici o altre persone che abbiano dovuto commissionare lavori di ristrutturazione. Il passaparola è spesso il modo migliore per trovare un professionista affidabile.



• Inoltre, può provare a cercare sulle pagine gialle, o inserire uno dei seguenti termini in un motore di ricerca online: "HVAC Contractor" ("professionista HVAC"), "mechanical contractor" ("impiantista") oppure "mechanical contractor near me" ("impiantista nella mia zona"). Può consultare siti web per ottenere referenze e



contatti di professionisti, ma la invitiamo a usare il buon senso e diffidare di siti web che non riportano commenti attestati.

- A seconda della complessità del sistema necessario per la sua attività, potrebbe essere necessario consultare un ingegnere meccanico.

Ingegneri meccanici

L'ingegneria meccanica è la disciplina che adotta i principi dell'ingegneria, della fisica e della scienza dei materiali per la progettazione, l'analisi, la produzione e la manutenzione di sistemi meccanici.

- Il suo impiantista potrebbe consigliarle di rivolgersi a un ingegnere meccanico.

Architetti

Un architetto è un progettista professionista con licenza rilasciata dal Dipartimento della formazione dello Stato di New York. Se vuole un parere su eventuali modifiche all'aspetto estetico della sua attività, può chiedere a un architetto autorizzato.

- Consulti un architetto (se necessario o su consiglio del suo impiantista o ingegnere meccanico).

ASSUMERE UN PROFESSIONISTA

- Le consigliamo di consultare diversi professionisti per ciascun servizio.
- Di norma, è bene consultare *almeno* tre professionisti diversi per ogni servizio richiesto.
- Richieda sempre un preventivo in forma scritta.
- Se il prezzo indicato su un preventivo è troppo alto, contatti un altro professionista in grado di offrire una tariffa più conveniente.



COSA DIRE A UN INGEGNERE O A UN IMPIANTISTA PROFESSIONISTA

- Dica all'impiantista che lei è un titolare di impresa e che le normative dello Stato di New York richiedono l'installazione di un sistema con estrazione locale (anche noto come sistema di ventilazione con cattura delle sostanze inquinanti) per catturare vapori, fumi, polveri e altre sostanze contaminanti dell'aria nell'ambito della sua attività.
- Dica all'impiantista che ha bisogno di un preventivo per la progettazione, la costruzione e l'installazione di un sistema con estrazione locale in ciascuna postazione per manicure e pedicure presso la sua attività.
- Consegni all'impiantista una copia del "Documento tecnico di orientamento" disponibile all'indirizzo:
http://www.dos.ny.gov/licensing/appearance/Clean%20Inspection%20Information_FINAL1003_16_01_ACr.pdf (Conservi alcune copie di questo documento e le consegni al padrone di casa, se presente, e ad altri impiantisti a cui ha richiesto preventivi per la progettazione, la costruzione e l'installazione di sistemi di ventilazione).
- Verifichi che il professionista abbia un'esperienza adeguata con i sistemi di ventilazione per altre attività che richiedano l'uso di un "sistema con estrazione locale" (anche noto come "sistema di ventilazione con cattura delle sostanze inquinanti").

- Verifichi che l'installatore sia in possesso di tutte le licenze e autorizzazioni necessarie e che sia correttamente registrato all'indirizzo <http://www.op.nysed.gov/opsearches.htm>.
- Chieda all'installatore di produrre una copia della propria assicurazione contro la responsabilità civile e dell'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro.
- I costi del lavoro possono variare in base a diversi fattori, ad esempio l'età dell'edificio, la posizione e la dimensione del suo negozio, l'età dei sistemi di ventilazione esistenti. Il costo dei sistemi di cattura delle sostanze inquinanti specifiche può variare da \$ 500 a \$ 1.500 per postazione. Se sarà necessario effettuare modifiche importanti all'intero sistema di ventilazione, i costi potrebbero essere sensibilmente più alti.
- Richieda sempre un contratto e un preventivo scritto e dettagliato, in modo da tutelarsi e da concordare attentamente con l'installatore le condizioni e i costi del progetto.
- Chieda al professionista da lei scelto di produrre una copia dell'autorizzazione edile per il suo progetto, se necessaria.

IV. Ottenere un certificato di conformità firmato

In base alle normative sulla ventilazione, le aziende devono ottenere un certificato firmato dall'installatore/produttore del sistema di ventilazione o da un progettista professionista attestante che il sistema di ventilazione installato è conforme alle nuove normative. Un certificato di conformità in bianco da consegnare al professionista è disponibile a questo indirizzo: <http://www.dos.ny.gov/licensing/appearance/ventilation%20certificates.pdf>. Deve avere sempre a disposizione in loco una copia del certificato di conformità.

FACSIMILE DI CERTIFICATO DI CONFORMITÀ

 NEW YORK STATE OF OPPORTUNITY	Division of Licensing Services	New York State Department of State Division of Licensing Services P.O. Box 22001 Albany, NY 12201-2001 Servizio clienti: (518) 474-4429 www.dos.ny.gov
Certificato di ventilazione		
Questo certificato è necessario per i saloni che offrono servizi di manicure/pedicure in sede		
Il seguente modulo deve essere compilato da un installatore autorizzato, produttore o progettista professionista:		
Nome della persona che compila questo modulo: _____ Nome società: _____ Indirizzo della società: _____ Numero licenza (se prevista): _____ Numero di telefono: _____ Sono: <input type="checkbox"/> un installatore autorizzato; <input type="checkbox"/> un produttore; <input type="checkbox"/> un architetto registrato o un ingegnere professionista		
Nome salone: _____		
Indirizzo del salone: _____		
Nome del titolare del salone: _____		
Area del salone in metri quadri: _____ N. UID salone (se previsto): _____		
Data dell'ispezione: _____ Data del certificato: _____		
Come richiesto dalla Sezione 160.16 della Parte 160 del Titolo 19 delle Norme dello Stato di New York (New York Codes, Rules and Regulations), con il presente documento certifico che il sistema di ventilazione del salone è conforme ai seguenti requisiti:		
<input type="checkbox"/> È in grado di scaricare dal salone di manicure/pedicure a una velocità non inferiore al valore più alto tra (1) gli standard di ventilazione per i saloni di manicure/pedicure definiti alle Sezioni 401 e 403 dell'IMC 2015 e (2) 50 piedi cubi al minuto da ciascuna postazione per manicure/pedicure del salone.		
<input type="checkbox"/> È in grado di generare un flusso d'aria verso l'esterno a una velocità non inferiore al valore più alto tra (a) gli standard di ventilazione per i saloni di manicure/pedicure definiti alle Sezioni 401 e 403 dell'IMC 2015 (b) 50 piedi cubi al minuto.		
<input type="checkbox"/> È progettato e costruito per catturare tutti i vapori, i fumi, le polveri e altre sostanze chimiche contaminanti dell'aria alla sorgente, e di scaricarli nell'ambiente esterno.		
<input type="checkbox"/> Trasferisce tutta l'aria di scarico (ad esempio, tutti i vapori, i fumi, le polveri, altre sostanze chimiche contaminanti dell'aria e odori generati o risultanti da servizi di manicure/pedicure) dal salone di manicure/pedicure nell'ambiente esterno in modo tale che non possa rientrare in circolo nel salone di manicure/pedicure o in altri spazi nell'edificio, né essere trasferita verso altri spazi interni all'edificio.		
Con il presente documento certifico, consapevole delle sanzioni penali comminate a chi rilascia dichiarazioni mendaci, che tutte le informazioni di cui sopra sono veritiere ed esatte.		
Timbro del progettista professionista (se previsto) <div style="border: 1px solid black; width: 150px; height: 50px; margin: 5px auto;"></div>	_____ Firma della persona che presenta il certificato	
DOS-2066-IT (Rev. 08/16) Page 1 of 1		

V. Guida dettagliata con elenco di controllo per titolari di saloni



Elenco di controllo dettagliato per titolari di saloni

ELENCO DI CONTROLLO PER LA CONFORMITÀ DEL SISTEMA DI VENTILAZIONE

Prima di procedere con il progetto:

- Leggere attentamente il contratto di locazione e rivolgersi al padrone di casa per eventuali termini e condizioni per i progetti di costruzione e ristrutturazione della proprietà. Eventualmente, consultare un legale per chiedergli di esaminare il contratto di locazione.
- Osservare le immagini e leggere le descrizioni delle postazioni per manicure/pedicure ventilate dei saloni già a norma.
- Contattare un impiantista, un ingegnere meccanico o un architetto.
- Fornire una copia del “Documento specifiche tecniche” del DOS all’impiantista, ingegnere meccanico e/o architetto per informarlo dei requisiti di conformità.
- Consultare diversi professionisti per ciascun servizio previsto. Consultare diversi professionisti e confrontare i preventivi, per scegliere il professionista più adatto in base alle esigenze.
- Cercare un appaltatore che comunichi in modo chiaro e sia disponibile a rispondere a ogni domanda.
- Verificare che il professionista abbia un’esperienza adeguata con i sistemi di ventilazione che richiedano un “sistema con estrazione locale”, ossia un “sistema di ventilazione con cattura delle sostanze inquinanti”).
- Verificare che il professionista incaricato sia in possesso di una licenza, se necessario.
- Dopo aver scelto il professionista, sarà necessario chiedergli:
 - Un contratto e un preventivo scritto e dettagliato
 - Una copia della sua assicurazione contro la responsabilità civile e dell’assicurazione contro gli infortuni sul lavoro
 - Autorizzazioni e planimetrie, se necessari